

Larissa Petina
National Library of Estonia
Tallinn, Estonia
lara@nlib.ee

Short-term grant, 1999

July 14, 2000

The Libraries of the Russian Cultural Societies in Estonia in the 19th-early 20th centuries.

The research of the libraries of the Russian cultural societies has been based on the so called reserve stock of the National Library of Estonia, where the libraries of the various state institutions and Russian cultural societies as well as the schools of Tallinn and private collections were transferred at the end of the 1940s. During the last 10 years the bulk of these collections was systematically reviewed and the main corpus of the libraries enriched the National Library of Estonia by the precious Russian book collections have been identified.

The Grant received from the ACLS has enable us to continue the research and to publish its results. ACLS financial support has been used first of all to travel and to work with the necessary archival documents and printed material in the libraries and archives of Tartu: Tartu University Library, Tartu Literary Museum, Tartu Historical Archive (National Archive of Estonia).

Research results:

- The article on the libraries of the Russian cultural societies has been prepared and published in the collection of articles on book-science of the Tallinn Pedagogical University: Библиотеки русских культурных обществ в Таллинне в 1920-1940 гг. // Raamat ъhendab / Koost. L. Aarma. -Tallinn, 1999.- C.115–130. - (Acta Universitatis Scientiarum Socialium et Artis Educandi Tallinnensis: Tallinna Pedagoogikaљlikooli toimetised; A 16 Humaniora).
- One third (about six hundred volumes) of the former Drama Library which belonged to The Union of Russian Societies of Education and Charity have been found in the reserve stock during its review de visu as well as restored after the printed lists of the books published in the periodical in the 1920s-1930s.
- The card-catalog of the marks of ownership in the books of the Russian cultural societies is created (the stamps, book labels and inscripts have been copied).

The further plans:

The above mentioned Drama Library requires a more careful research. This unique collection contained the repertoire stock, which provided the numerous drama circles of "The Union of Russian Societies of Education and Charity" with the necessary literature. The Drama Library also held lithographic editions and manuscripts of the plays with the remarks of the producers and prompters, names of the actors and the outlines of the mise en scènes of the plays. The

important condition of its further study is to get acquainted with the analogous library in Saint-Petersburg which we intend to do.

The work in this direction will be continued and the article will be published in the collection of articles: *Балтийский архив: русская культура в Прибалтике* *Baltic archive: Russian culture in Baltic region* (Tallinn; Riga, 2001).

The indirect effect of the research:

- The research offers new material and facts about the destroyed and previously unknown libraries and therefore should be of interest first of all to those who study the history of the libraries in Estonia.
- The survey of the history and the content of the libraries of the Russian cultural communities gives non-traditional approach in studying the culture of the Russian Diaspora in Estonia and enables to present it in a new aspect. So, the material gathered in the work should be useful to those who deal with the problem.
- The results of the research may be used in the courses of the lectures on the Libraries history of Estonia and Russian culture in Estonia, which have been offered to the students in the Tartu University and in the Tallinn Pedagogical University.
- The gathered material has been used also in my paper *Rare Russian Books in the National Library of Estonia: composition and provenience*. The paper would be presented at the VI World Congress of Slavicists in Tampere, Finland, in the end of the July 2000 (Panel IV-26, Slavic Collections in East and West: History and Present Situation).

Лариса Петина
Национальная Библиотека Эстонии
Таллинн, Эстония
lara@nlib.ee

Краткосрочный грант, 1999

14 июля 2000 года

Библиотеки Русских культурных обществ в Эстонии в 19- начале 20 веков.

Исследование библиотек русских культурных обществ велось на базе так называемого резервного собрания Национальной библиотеки Эстонии. Резервный фонд возник после войны, в 1940-х годах, за счет национализированных библиотек государственных учреждений, многочисленных гимназий и школ, а также различных культурных обществ и частных собраний. В течение более, чем 10-летней работы, связанной с просмотром этого огромного собрания, был выявлен корпус общественных библиотек, пополнивших фонды Национальной библиотеки Эстонии ценными русскими коллекциями.

Грант, полученный от Американского Совета ученых обществ, позволил продолжить это исследование и опубликовать его результаты. Финансовая поддержка ACLS была использована, в первую очередь, на рабочие поездки в библиотеки и архивы Тарту-Тартуская университетская библиотека, Тартуский литературный музей, Тартуский исторический архив (Национальный архив Эстонии)- необходимые для изучения печатных и архивных материалов, имеющих отношение к истории интересующих нас книжных собраний.

Результаты исследования:

- Подготовлена статья, опубликованная в книговедческом сборнике Таллиннского Педагогического университета: *Библиотеки русских культурных обществ в Таллинне в 1920-1940 гг. // Raamat ühendab / Koost. L. Aarma.-Tallinn, 1999.- С.115-130.-(Acta Universitatis Scientiarum Socialium et Artis Educandi Tallinnensis: Tallinna Pedagoogikaülikooli toimetised; A 16 Humaniora).*
- Восстановлена треть (свыше 600 экз.) Театральной библиотеки "Союза русских просветительных и благотворительных обществ" благодаря фронтальным просмотрам резервного фонда, а также с помощью публиковавшихся в периодике в 1920-1930-х годах книжных списков этой библиотеки.
- Создана картотека владельческих знаков всех выявленных библиотек русских культурных обществ (штампы, этикетки, ярлыки и записи ксерокопированы на карточки).

Дальнейшие планы:

Более подробного рассмотрения требует упоминавшаяся выше уникальная Театральная библиотека "Союза русских просветительных и благотворительных обществ". Последняя активно использовалась многочисленными театральными и драматическими кружками культурных обществ Союза и представляла собой рабочую библиотеку с репертуарным собранием драматических сочинений. В библиотеке имелось немало литографированных и рукописных копий с текстами пьес, сохранивших рукописные пометы суфлеров, режиссеров и их помощников, имена актеров а также рисунки с мизансценами спектаклей. Важным условием дальнейшего изучения Театральной библиотеки является запланированная нами поездка в Санкт-Петербург и знакомство с аналогичной петербургской театральной коллекцией.

Работа в этом направлении продолжается, а результаты ее предполагается опубликовать в следующей запланированной нами статье, которая намечена для сборника: [Балтийский архив: русская культура в Прибалтике Baltic archive: Russian culture in Baltic region](#) (Таллинн; Рига, 2001).

Значение исследования:

- Важным итогом настоящей работы являются материалы и факты, собранные относительно расплывчатых и ранее неизвестных русских библиотек Эстонии.

Исходя из этого, наша работа заинтересует, в первую очередь, тех, кто занимается историей библиотек Эстонии.

- Обзор книжных собраний, на протяжении многих десятилетий создававшихся русскими культурными обществами, позволяет по-новому представить культурную жизнь русской диаспоры в Эстонии и будет полезен тем, кто занимается этой проблемой.
- Результаты работы могут быть использованы в курсах лекций по истории библиотек Эстонии и по истории русской культуры в Эстонии, которые периодически читаются в Тартуском университете и в Таллинском Педагогическом университете.
- Материалы настоящего исследования нашли отражение и в подготовленном нами докладе "Редкие русские книги Национальной библиотеки Эстонии: содержание и владельческий состав коллекции", который будет прочитан в Тампере, Финляндия, на VI Международном Конгрессе Славистов в конце июля этого года (Панель IV-26, Славянские коллекции на Востоке и Западе: История и современное состояние, 07.30. 2000).